



# Saint John the Baptist Ukrainian Catholic Church

60 North Jefferson Road

Whippany, New Jersey, 07981

(973) 887 – 3616

Website: sjucc.com

Email: stjohnukrcc@gmail.com

Rev. Stepan Bilyk—Pastor

B

Liturgical Schedule. Sunday, September 14, 2025.

Readings: 1 Cor 1:18-24 Jn 19:6-11.13-21.25-27.30-35

U

Saturday, September 13: Forefeast of the Exaltation of the Holy Cross. Передсвяття Воздвиження Чесного Хреста.

5:00 P.M. †Luba Butka—Joe& Maria Shatynski family.

L

Sunday, September 14: **Exaltation of the Holy Cross. Воздвиження Чесного Хреста.**

8:30 A.M. For all parishioners. За всіх парафіян. (Ukr).

L

10:00 A.M. За благословення Українського війська і перемогу у війні. (Ukr/Eng).

L

Monday, September 15: Great-Martyr Nicetas. Великомученика Микити.

Tuesday, September 16: Great-Martyr Euphemia. Великомучениці Євфимії.

Wednesday, September 17: Martyrs Sophia & her daughters Faith, Hope & Love. Мучениць Софії і її дочок, Віри, Надії й Любови.

E

Thursday, September 18: Venerable Eumenius. Преподобного Євменія.

Friday, September 19: Martyrs Trophimus, Sabbatius & Dorymedorius. Мучеників Трофима, Савватія й Доримедонта.

T

8:00 A.M. †За померлих.

Saturday, September 20: Mrts & Confessors Mivhael & Theodore, Grt-mrt. Ostar. Мчч. І ісповідників Михайла й Теодора, вел-муч. Остапа.

5:00 P.M. For all parishioners.

J

Sunday, September 21: Sunday after the Exaltation of the Holy Cross. Неділя після Воздвиження Чесного Хреста.

8:30 A.M. За благословення Українського війська і перемогу у війні. (Ukr).

R

10:00 A.M. †Paraskevvia Klymko—Lesia Klymko. (Ukr/Eng).

## My Eoffering

I would like you to consider participating in our online giving designed to simplify weekly giving in our parish.

Electronic giving will enable every household or individual to make their church offering using electronic funds transfer or credit card. You may already be using online bill pay for your mortgage, car payment, or insurance premium through an automatic withdrawal from your checking or savings account. Many of you also have used your credit cards to purchase goods online through Amazon, eBay, or a number of other sites.

We have teamed up with myEoffering to enable you to use the same process to give your offering electronically from your bank account, credit or debit cards.

There is no cost to you for this giving option. If you are currently giving on a weekly basis, you will not longer need to write out 52 checks a year or prepare 52 envelopes. And when travel, illness or other circumstances prevent you from attending services, this program will allow your weekly offerings to continue uninterrupted.

You can participate in the electronic giving program immediately. Just visit our church website [sjucc.com](http://sjucc.com) and look for Please Support Our Church and click myEoffering to register.

Thank you for considering this new giving opportunity.

Fr. Stepan Bilyk

О. Степан радо відвідає з Святими Тайнами хворих, немічних, та старших осіб, які не є в змозі з різних причин прийти до церкви, до прикладу можуть бути є в лікарнях, домах з доглядом, чи в себе вдома. Просимо подзвонити на телефони: 973-887-3616 і повідомити коли є добре відвідати ваших рідних.

Father Stepan will be more than happy to visit any sick or elderly parishioners in hospitals, nursing homes, hospices, etc., or shut-ins at home who are unable to attend church for whatever reason. Please contact him at 973-887-3616, and he will gladly visit them with Holy Communion.

**Preparation of our children for Solemn Holy Communion and Sacrament of Holy Confession will be held each Sunday at the Church starting at 11:15 A.M. on October 05, 2025. I encourage parents to bring the children who are in the 1st grade to school as well. In this case they will receive instruction for two years. Children in the 2nd grade in school or older who attend the classes will be ready to receive the Sacrament of Holy Confession late in May, 2026. For further information please contact Fr. Stepan.**

**Celebration of our children receiving their First Holy Sacrament of Confession will be held during 10:00 A.M. Sunday Divine Liturgy . Date to be announced.**

## CALLING ALL BAKERS!

**The Ukrainian National Women’s League of America Branch 134 is asking for your donation of “pechyvo” (baked goods) to the bakery at the Ukrainian Festival in Whippany on September 20, 2025. We ask for traditional Ukrainian favorites, such as torty (Ukrainian cakes), pliatsky (traditional pies/tarts), medivnyky (honey cakes), and syrnyky (cheesecakes).**

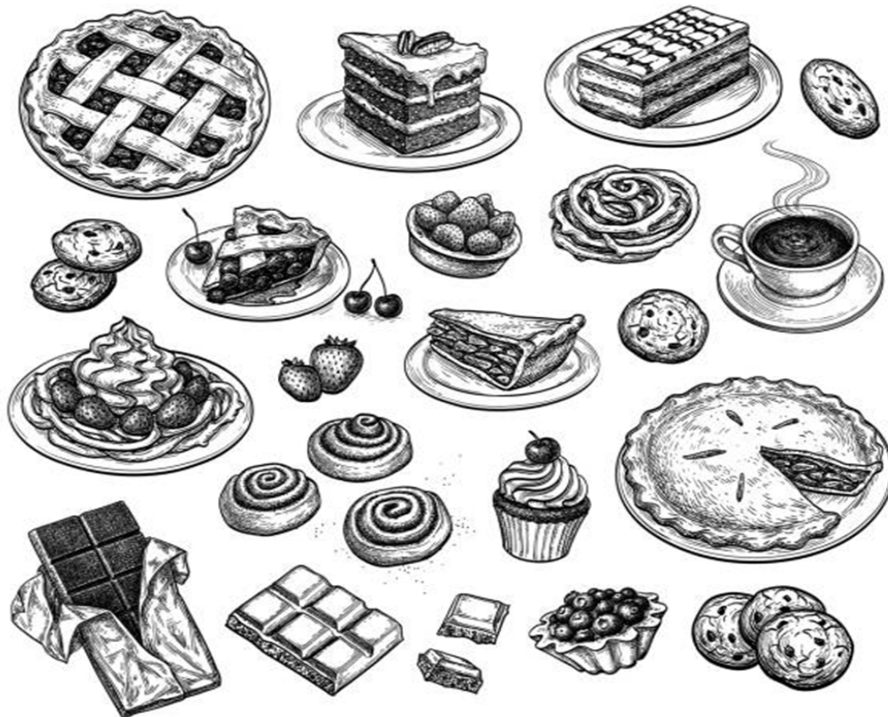
**We are also looking for volunteers to help on the day of the festival, as well as with setup the evening before (9/19). Please drop off your uncut baked items Friday night, September 19nd from 6pm, or on Saturday morning, September 20th. Please indicate if your item includes common allergens.**

**Thank you in advance for your generosity!**

## UNWLA Branch 134

## ПРОСИМО ПЕЧИВО!

**Союз Українок Америки (134-ий відділ) буде займатися продажем печива на Українському Фестивалю у Виппані 20-го вересня. Запрошуємо всіх членів нашої громади допомогти в цій ділі. Традиційне печиво -- «пляцки», коржі, торти, медівники, маківники, пампушки тощо, можна привезти (не покращене) до Центру в п'ятницю, 19-го вересня від 6:00 год. веч. або в суботу, 20-го вересня зранку.**





## **Feast of the Universal Exaltation of the Precious and Life-Giving Cross**

September 14

### **INTRODUCTION**

The Feast of the Universal Exaltation of the Precious and Life-Giving Cross is celebrated each year on September 14. The Feast commemorates the finding of the True Cross of our Lord and Savior Jesus Christ by Saint Helen, the mother of the Emperor Constantine.

### **BACKGROUND**

In the twentieth year of his reign (326), the Emperor Constantine sent his mother Saint Helen to Jerusalem to venerate the holy places and to find the site of the Holy Sepulchre and of the Cross. Relying upon the oral tradition of the faithful, Saint Helen found the precious Cross together with the crosses of the two thieves crucified with our Lord. However, Helen had no

way of determining which was the Cross of Christ.

With the healing of a dying woman who touched one of the crosses, Patriarch Macarius of Jerusalem identified the True Cross of Christ. Saint Helen and her court venerated the Precious and Life-Giving Cross along with many others who came to see this great instrument of Redemption.

The Patriarch mounted the ambo (pulpit) and lifted the Cross with both hands so that all of the people gathered could see it. The crowd responded with "Lord have mercy".

This became the occasion of the institution in all of the Churches of the Exaltation of the Precious Cross, not only in memory of the event of the finding of the Cross, but also to celebrate how an instrument of shame was used to overcome death and bring salvation and eternal life.

The Feast is an opportunity outside of the observances of Holy Week to celebrate the full significance of the victory of the Cross over the powers of the world, and the triumph of the wisdom of God through the Cross over the wisdom of this world. This Feast also gives the Church an opportunity to relish the full glory of the Cross as a source of light, hope and victory for Christ's people. It is also a time to celebrate the universality of the work of redemption accomplished through the Cross: the entire universe is seen through the light of the Cross, the new Tree of Life which provides nourishment for those who have been redeemed in Christ.

### **ICON OF THE FEAST**

The icon of the Feast of the Precious Cross tells the story of the finding of the Cross and of its Exaltation. Patriarch Macarius is standing in the pulpit elevating the Cross for all to see and venerate. On each side of the Patriarch are deacons holding candles. The elevated Cross is surrounded and venerated by many clergy and lay people, including Saint Helen, the mother of Emperor Constantine.





## ПРАЗНИК ВОЗДВИЖЕННЯ ЧЕСНОГО ХРЕСТА

14 ВЕРЕСНЯ.

Християни візантійського обряду 14 вересня святкують празник Воздвиження Чесного Хреста Господнього. Це свято належить до 12 великих празників Східної Церкви та має один день перед- та 7 днів попразництв. Історики Східної Церкви вважають, що насамперед дві події лягли в основу встановлення цього празника: віднайдення в IV ст. Хреста, на якому розп'яли Ісуса, та повернення цього хреста з Персії до Єрусалиму у VII столітті.

Саме слово «воздвиження» означає «піднесення», тобто урочистий обряд почитання та прославлення Хреста Господнього.

Щодо віднайдення Господнього Хреста, то християнська традиція передала нам кілька різних легенд. Три з них приписують віднайдення Хреста св. Олені, матері імператора Костянтина Великого.

Датою віднайдення Хреста орієнтовно вважають 326 рік. Історики не мають інформації про воздвиження Хреста Господнього одразу після його віднайдення.

Початок празникові Воздвиження дало посвячення храму Воскресіння Господнього, який збудував св. Костянтин Великий на Голгофі у Єрусалимі. Посвячення храму відбулося за єрусалимського єпископа Макарія 13 вересня 335 року. Наступного дня — 14 вересня — відбулося врочисте воздвиження віднайденного Хреста Господнього.

Іншою важливою подією, що зробила цей празник загальним на Сході та Заході, стало повернення Господнього Хреста до Єрусалиму після того, як 614 року перський цар Хозрой, здобувши Єрусалим, забрав Хрест до перської столиці в Ктесифоні. Повернув Хрест Господній до Єрусалиму імператор Іраклій 628 року після перемоги над персами. Друге урочисте воздвиження Хреста Господнього в Єрусалимі також відбулося 14 вересня.

Оскільки празник Воздвиження пригадував Христове розп'яття і смерть та прирівнювався до Великої П'ятниці, то стало традицією зберігати в цей день строгий піст.

Як зазначає у книзі «Пізнай свій обряд» о. Юліан Катрій, щодо святкування цього празника в різних

Церквах, то Грецька Церква, наприклад, відзначає його 6 березня, а Римо-Католицька Церква святкувала цю подію 3 травня, але при реформі празників за Папи Римського Івана XXIII 1960 року це свято викреслили з церковного календаря.

Характерною ознакою празника Воздвиження є врочисте вшанування Господнього Хреста через обряд піднесення його під час утренньої празника. У Східній Церкві відомі різні обряди воздвиження Хреста, зокрема, обряд св. Атанасія на Атосі, обряд гори Синай, Константинопольський обряд. Щодо воздвиження Хреста Господнього на Русі, то цей обряд згадується тут у XIII ст. Патріарший Собор 1276 року дозволив воздвиження в усіх церквах.

Окрім празника Воздвиження, Церква вшановує Хрест Господній і в інші дні. Зокрема, у Хрестопоклонну неділю (третя неділя Великого посту). Східна Церква 7 травня (ст. ст.) також відзначає Явлення знамена Чесного Хреста на небі в Єрусалимі, яке відбулося 351 року за св. Кирила Олександрійського під час П'ятдесятниці. Ще одним святом вшанування Хреста Господнього є Походження дерева Чесного Хреста, яке відзначають 1 серпня (ст. с). Під час цього свята відбувається похід чи процесія з частинкою Хреста Господнього, який у цей день переносили з царської палати в Царгороді до храму св. Софії. Цей празник встановили у Царгороді у IX ст.

DEAR MEMBERS OF ST. JOHN CHURCH AND UACCNJ !!!

OUR 16th FESTIVAL - 2025 IS ALMOST HERE !!! We started preparation already and continue to work in September, but please put on your calendar days than we will need your HELP !!!

PLEASE SEE OUR KITCHEN WORK SCHEDULE FOR THE 2 WEEKS AHEAD OF THE FESTIVAL . INFORM ME DIRECTLY WITH YOUR AVAILABILITY @ **973-809-5054** ( YOU CAN SEND TEXT) OR REPLY BY EMAIL.

Here is the proposed schedule:

09.15.2025 - FROM 2 PM - PREP POTATOES ( PEELING POTATOES)

09.16.2025 - FROM 10 AM - VARENYKY DAY (need to know what time is good for you) WE WILL TRY TO HAVE TWO GROUPS: ONE IN THE MORNING (FROM 10 AM -2 PM) AND AFTERNOON (FROM 2-6 PM)

09.17.2025 - FROM 2 PM - PREP POTATOES (PEELING POTATOES)

09.18.2025 - FROM 10 AM - VARENYKY DAY (need to know what time is good for you) WE WILL TRY TO HAVE TWO GROUPS: ONE IN THE MORNING (FROM 10AM -2 PM) AND AFTERNOON (FROM 2-7 PM)

09.19.2025 - FROM 12 PM - SETTING UP THE OUTSIDE STATIONS AND FINISHING UP WORK IN THE KITCHEN

09.20.2025 - **FESTIVAL DAY.**

**WE WILL BE SELLING FOOD FROM 11.00 AM.  
IF YOU CAN HELP SELLING FOOD PLEASE LET ME KNOW.  
FIRST SHIFT FROM 11.00 AM TO 2.00 PM  
SECOND SHIFT FROM 2.00 PM TO 5.00 PM.  
THIRD SHIFT FROM 5.00 PM TO 7.00 PM**

Please let me know your availability. Forward this info to your contact lists or to anyone who may be interested in helping us. Individuals can help in many ways and would not need to stay long. Please contact me, Ira Gavrysh directly with any questions, and to let me know your availability to help, at [vgavrysh@aol.com](mailto:vgavrysh@aol.com) or (973) 809-5054.

THANK YOU

Iryna Gavrysh